

明治三十七年發行

通商景慕  
十七  
歳  
濟

六月廿六日接獲

通商局

公債第五拾四號

八六八九

日本雜貨商對於其主之商店等以調報告件

商社、店、日本雜貨商、數、并、具、章、モ、ル、ニ、三、  
商店等知、發、度、旨、大、陸、商、品、陳、列、所、ヲ、申、請、有、リ、  
候、以、テ、右、ノ、調、回、報、任、候、様、本、年、三、月、十、七、日、附、  
送、第、一、八、號、責、任、ヲ、以、テ、所、下、命、ノ、切、切、取、手、候、依、  
テ、左、ノ、別、紙、以、調、書、一、通、封、入、差、込、候、間、可、矣、所、以、計、  
相、成、度、以、既、回、答、申、込、候、如、具、

明治三十五年五月二十四日

在、夕、ウ、シ、テ、少、弁、ル、

領事 田結 柳 三郎



三十五年五月

在、夕、ウ、シ、テ、少、弁、ル、日本領事館

外務大臣 野村 浩太郎

一、タカシマヤ井ノ口、部

一、大和商會 (卸賣、井ノ口、業)

專ラ本邦種上貨ヲ商ヒ居ル

一、貿易商店

重モ、西洋小物、販賣、ヲ専業トシ傍ラ日本品ヲモ賣倒キ居ル

一、Abelio Hopkins & Co (卸賣業)

一、McKimmin & Richardson

右、二店、日本品、絹物類、并竹、藤類、ヲ直輸入シ販賣シ居ル

以、外、外國商店ニシテ傍ラ日本品ヲ販賣シ居ルモノアリ

在野ウチカ井ノ口本領事館

ニ、ブリスベン府ノ部

一、飛田商店

重モ、竹、細工類、ヲ製造、販賣シ居ル傍ラ本邦種上貨ヲモ商ヒ居ル

一、Assamuel Cassmell

此店、印度人、設立ニシテ日本、雜貨、并清國産品、絹物等ヲ賣倒キ本邦雜貨店トシテ手廉ク營業シ居ル本店、ロンドンニ在リト云フ

其外、Honey Sales & Co 等多少本邦品ヲ販賣シ居ルモノアリ

三、本唯島、部

一、龍江商店

一、相木商店

一 森原商店

右ハ外人向并ニ在留日本人向ノ借物ノ賣捌

キ店トシ

一 前足商店

一 春日商店

右ハ専ラ在留日本人向ノ商品ヲ取扱ヒ店トシ

在留日本人向ノ日本領事館

手紙  
月録

HON. J. LANGDON PARSONS,  
CONSUL.  
CONSULATE OF JAPAN,  
State Bank, THREE CHAMBERS, PIRIE STREET,  
ADELAIDE, SOUTH AUSTRALIA.

No. 76 14 May 1892.

Your Excellency,

Have the honour to acknowledge  
receipt of dispatch No 5.

In reply I beg to inform <sup>Excellency</sup> you that nearly  
all the Drapery and Fancy Goods Shopkeepers  
deal in Japanese goods, and that it is not  
in my power to give the number.

On attached sheet, however, I have  
the honour to place before you a list of the  
Chief Wholesale and Retail Importing Houses.

I should be glad to be supplied with  
say 25 copies of the prospectus of the Exhibition.

I have the honour to be,

Your Excellency's obedient servant

J. Langdon Parsons  
His Excellency, the Minister for Foreign Affairs Hon. Consul.  
Tokyo.

五月十四日

手紙

受

八七一六號

- Messrs G. R. Wills & Co.
  - " D. W. Murray (limited)
  - " Goodes Durant & Co "
  - " Good Sons & Co "
  - " Matthew Goodes & Co "
  - " H. J. D. Muntou & Co
  - " Holmes Hask & Co
  - " J. J. Levy & Co
  - " James Marshall & Co
  - " John Martin & Co
  - " Martin Brothers
  - " J. Miller Anderson & Co.
  - " Charles Pirko & Co.
  - " Harry Dean & Co
  - " Wilson Price & Co
  - " Donaldson & Co
  - The Coliseum
- (Call Adelaide, South Australia.)



商品  
所印

發乙第力〇號

商標  
商通商局



然者今般當所為若上元記各把之於ケル日  
亦難貨高、數益、其重、二三ノ高店、表  
知致之度、御般宗多ノ際、御手數甚々悪入候  
得共各領事、宛御通達相成度此段及  
得依頼候也

紐育、香港、シヤトル、太沽、ニコライエフク

明治三十五年六月廿八日

大阪商品陳列所

府立大阪商陳列所  
大阪商品陳列所印

外務省通商局  
印

3-0503

0278

文書録

明治卅五年七月七日

53

明治卅五年七月七日  
同 年 月 日 起 草  
日 發 遣

幕主任

何務大臣

主 悔教、德音波、里昂、アングラス、シカゴ、

オデッサ、錫育、素港、シヤン、天津、

浦潮斯德、ホトランド、分彼、(音通)

各領事事務代理、不發、在任、託

外務省

若方、於、於、是、年、雜、貨、吉、教、非、其

重九、商店、等、在、調、方、件

其、代、シヤト、此、其、代、其、後、是、向、其、天、港、其

修、是、向、大、沽、浦、港、其、後、是、向、ミコ、ライ、チ、ス、リ、ト、記、フ

子、於、於、是、年、雜、貨、販、賣、先、商、店

教、(内、外、人、也) 及、其、重、九、三、三、商、店、者、非、所

在、大、事、業、等、法、則、下、可、在、浦、潮、斯、德、也

外務省  
明治三十四年

外務省

0280

3-0503

在米各公館											
在米公使館送第	在墨公使館送第	在伯公使館送第	在秘(墨)送第	在紐育領事館送第	在桑港領事館送第	在シカゴ領事館送第	在 <del>ボートランド</del> 領事館送第	在シヤトル送第	在晚香坡領事館送第	在ホノルル、總領事館送第	在リオ領事館送第
號	號	號	號	號	號	號	號	號	號	號	號
在仰教修	在聖昂修	セアンの元	セフデ	坤地							
送第	送第	送第	送第	送第	送第	送第	送第	送第	送第	送第	送第
五九號	四七號	三四號	三一號	一〇七號	八八號						

0 0 0 0 0 0

3-0503

0281

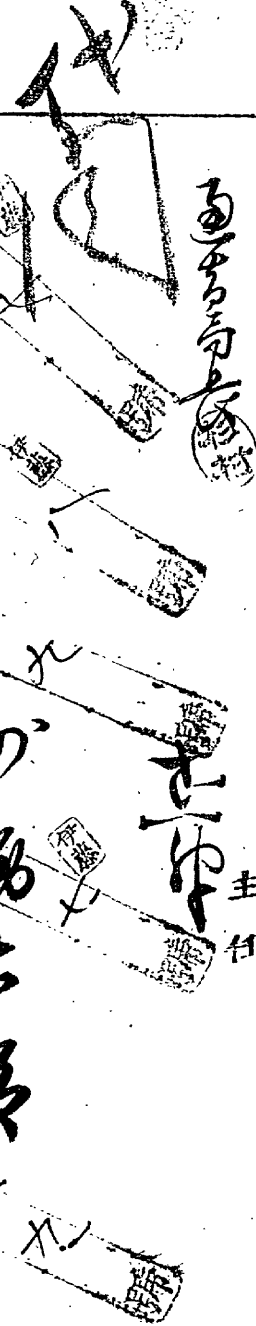
文書類

明治廿五年 七月 廿四日 起草  
同 年 一月 七日 發遣

明治廿五年七月廿四日

54

津島 泰吉 天



要翻譯

明治廿五年七月廿四日

各省長官辦事記 (各通)

各省長官於先日奉准發布教布

其內容及商店販賣等件

外務省

招商傳售其地三種此日本雜貨及  
 賣克商店教(內含人三)及其賣克二三、  
 商店名所立地業對政府之官所  
 販賣之國貨及成衣世故中產、  
 教具

of the principal ones among them.

With respect and consideration,

Signed: Baron Komura Jutarō,  
Minister for Foreign Affairs

明治三十五年  
七月廿七日  
譯成

翻譯主任

翻譯課長



Traduction  
Gênes (7)  
Venise (8)

Chonieur le Consul,

Je vous serai très obligé de me faire  
savoir le nombre des maisons japonaises et étrangères  
faisant le commerce des objets japonais, établies à  
Gênes & (Venise, Lima), ainsi que les noms et  
adresses de quelques maisons principales de ce

genre

Agreez, chonieur le Consul, les assurances  
de ma considération distinguée.

Chonieur  
Baron Komura Jutarō,  
Ministère des Affaires Étrangères

3-0503

0283

translation

35-7-7-

S. Saito



Berlin (9)  
Bremer (7)

Department of Foreign Affairs,  
Tokyo,

~~S. Saito~~

Esq.,  
H. J. M's Honorary Consul  
at Berlin.  
Bremen.

Sir,

I beg to request that you  
will kindly ascertain and report  
to me the number of Japanese  
and foreign firms in your city  
dealing in Japanese articles as  
well as the names and addresses

3-0503

0284

文書課長



東洋通

18

別紙

明治廿五年 七月 三日 起草  
同 年 七月 八 日 發遣

百重三吉



主任

第五十七號 山口縣  
通商彙集

九八號

外務省通商局

大阪商船株式會社

出の各地に於ては、本雜誌を教員に呈する

吉原通商局に件

三十五年七月八日

外務省

貴社に於ては、本雜誌を教員に呈する

雜誌を教員に呈する旨、貴社に呈す

の紙に画し、存するに付、ハルボルト各館に呈す

因るに、本雜誌を教員に呈す旨、貴社に呈す

也

本雜誌を教員に呈す旨、貴社に呈す

也

(附送第一号の字及信紙、幸宜く御留意を)



在孟買本日領事館

明治二十九年八月廿九日

書翰

九三七五

大坂市東区... 三月十七日... 五号... 芳名... 宛先...

五五五五

明治二十九年八月廿九日... 宛先...

宛先...

明治二十九年八月廿九日

3-0503

0286

当孟買ニ於ケル印雜貨商店ニ重九モウ等クレハ  
 亦知人一名支那三名パルシー人三名并ニモホクシ人  
 商店凡十軒アリ、亦印商店日之出商會兼ニ支那人  
 廣生陸等ハ主トシテ陶磁器漆器ヲ販賣シ、ペカニヤ并  
 二カバチヤ、青パルシー人商會ハ主トシテ絹物ヲ商ヒ又其  
 他十餘ノ印人商店ハ多ク花布、竹蓆等ヲ陳列ス、  
 カルカク花ニ於テハ印人十二支那人一及洋人一名計  
 十に五名アリ、然レハ何レモ皆支輸入ヲ爲スルニアツテハ  
 悉クタルモノト云フベキナリ、其外アルノニヤ人ニモ亦時々印  
 雜貨ノ雜貨ノ仕入ヲ爲シ来リ、卸賣ヲ業トスルモノ凡  
 三名程アル由ナリ、前記洋人商店ノ名ハ MacKinnon  
 Syce & Co.トシテ

在孟買日本領事館

コトラス港ニ於テハ靴高ク重ク多ク支那人一名アラビヤ人  
 一名パルシー人一名并ニ西人五名程アル由ナリ、其ノ内  
 直樹、横濱ヲ輸入ヲ業トスル二名、洋人ヲ除クノ外ハ皆  
 新嘉坡又ニ古倫波ヨリ仕入ルモノナリト云フ、其地方  
 ニテハ亦印雜貨ニ對スル嗜好尚ホ未ダ進歩セズト云フ  
 右ノ報告候也

明治廿五年六月十三日

在孟買帝國領事館



明治五年七月廿九 接受 通商局

出納人、

公方六三辨

シロニー及ウエリントン日本郵便高報告之件

第一〇三〇五

通商局  
第十七  
號  
掛載  
濟

明治三十七年發行

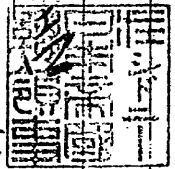
当地及ウエリントン、於此日本郵便高報告之數  
并、其重なる商店の調報者方者三月  
十七日付送方ニ号リ以テ中ノ裁ニ致ス  
弟印子別裁の調報者出ル旨而査収  
年渡者ホホホ考考ニニローランド  
ランドニ分リモ保セテ及報告書ハ  
右中ノ裁ニ致ス

明治五年六月二十四日

在シロニー

張次郎ハハハ

在外公館



外務大臣事務官 佐藤大次郎

3-0503

0288

在ウエリントン日本雑貨商  
(総テ兼業)

Surgood Son & Even, Warehouseman, Hunter St.  
Bing Harris & Co. Victoria St. West.  
The Drapery & General Importing Co. of New Zealand.  
Kirkcaldie & Stains.  
D. Jenjamin & Co. Jervois Quay.  
P. Hayman & Co. Victoria St.  
J. Myers & Co. Hunter St.

在オークランド日本雑貨商  
(総テ兼業)

Abbott Oram & Co. Strand Arcade, Queen St.  
Surgood Son & Ewen. Victoria St. West.  
Tonson Garlick & Co. Victoria St. West.  
Smith Caughey. Queen St.  
The Direct Supply Co. Queen St.  
P. Mayman & Co. Custom St. East.  
C. W. Goodson. Queen St.  
Thomas Mackay & Co. Foot St.

3-0503

0289

在シトニ一日本雜貨商  
 兼松商店 ..... } 專業  
 大澤、小村、井手、高曾 }  
 以下兼業

Anthony Horden & sons. Hay Market.

E. V. Finkh & Co. 83 York St.

F. Lassetter & Co. George St.

Grace Bros. Broadway Glebe.

H. Markwald. 11 Pitt St.

Virgoe Son & Chapman. 11 Hamilton St.

R. Reid & Co. York St.

H. S. Chipman. 54 Margaret St.

Horden Bros. Pitt St.

Sargood, Butler, Nichol & Ewen. York St.

Wassiamull Assomull. Pitt St.

Farmer & Co. Market & Pitt St.

Holdsworth, Macpherson & Co. George St.

J. F. Duff. 171 Clarence St.

Levy Lennard. 203 Clarence St.

Foreign Agency. York St.

Bowden Bros. Bridge St.

M. Luna. 460 George St.

Farleigh Nettheim & Co. 80 Clarence St.

Gerber Michant & Co. 72 Clarence St.

通商警察

明治卅一年 七月廿七日起草  
同 年 八月廿七日發遣

明治卅一年七月廿六日發

41



自署自署

主任

外務省通商局

大坂商會陳列所函本

本館所記之於先年雜誌頃高教者全

重元商會所函本

三月五日九月廿九日

外務省

思慕之信類、本館、本館各記、於先日

本館所記、教者、全、重元商會函本、

本館所記、本館、本館、本館、本館、

本館所記、本館、本館、本館、本館、

本館所記、本館、本館、本館、本館、

本館所記、本館、本館、本館、本館、

3-0503

0291

通商雜誌  
第二九  
號

各  
通  
商  
誌

領事館第二號

リヨデジャ子口之在る日本雜誌代貨商ノ教養ニ重ク  
之商店及之商品名取廻回報之件

受寄二一五九〇

通商誌



其  
一

山

當館館内リヨデジャ子口之在る日本雜誌代貨  
商ノ教養ニ重ク之商店及之商品名取廻回報之件  
致し之趣大政商局陸川所より申請有之  
多付之各商回船可致与之三月十七日  
附送知七号ヲ送テ予申候之趣致致致  
矣。此ヲ早急ニ取廻矣結果在之申候  
一リヨデジャ子口之在る日本雜誌代貨商ノ  
之商店トテ之在る各商ノ教養ニ重ク之  
諸事ノ同時ニ日本雜誌代貨商ノ教養  
ニ重ク之在る各商ノ教養ニ重ク之

在外公館

ニルモノ之之ノ上テモ僅カニ指差取軒之過キ  
其内他ノ店舗ニ比シハ最モ多ク日本雜誌  
ヲ教養之且ツ之在る各商ノ教養ニ重ク之  
之商店ノ在る各商ノ教養ニ重ク之

取寄之雜誌代貨ノ種類

Y.R. Campos & CA	
40. Rua do Ouvidor	日本産雜誌代貨一切
Rio de Janeiro	
A Nova America E China	
59+41. Rua do Ouvidor	日本産雜誌代貨一切
Rio de Janeiro	

3-0503

0292

Y. Cypriano et Cia Rua da Quitanda. 35-B. 84 Rio de Janeiro.	陶磁器専賣 山
--	------------

一右ノ商店及此ノ地出產ノ雜貨ヲ販賣スル  
 ト同時ニ日本雜貨ヨリテ販賣スルニ商店多ク在リ  
 日本雜貨ノ賣ル品名ヲ擧グルニ在リ此ノ如シ

一漆器類 盆 手箱類 漆器棚 其他木時繪物

一團扇類 三扇子 屏風 絹ノ重モ花鳥山水風俗画

一絹布類 絹ハシカケノズ 衣服用絹地 色合各種

一陶磁器 花瓶 煙草 灰殼受斗 茶碗 咖啡茶碗  
 茶瓶 咖啡瓶 植木鉢 客間 裝飾用大形花瓶  
 額代リ之壁ニ掛ケル大小ノ皿類 人形  
 森外 小館

草蓆 無地 形付キ

日傘 花鳥等ノ彩色畫有テモ之ノ富者裝飾ノ  
 用モノナリ

提燈 圓形提燈 吐草提燈

人形 藝置物及ヒ戲弄品

一額 畫ハ重モ花鳥又ハ風景画 山水画 極ニ稀ナリ  
 横線ハ稀ナリ又ハ黒漆畫

一掛物 畫ハ重モ之在ク又ハ紙張り画 山水画ハ稀ナリ

一象牙彫刻物 置物 磁器器

而シテ右雜貨店外ニ在リノ雜貨ハ日本ノ勸工場ノ  
 如ク雖ニ廣大ナリモノモ之ノ右等ノ雜貨一切ヲ一軒  
 ノ店ニ陳列ス

当地ヲ經營スル者亦邦産雜貨ノ賣ル者  
 ハ前述ノ通り大カ信多ク又品質ノ粗悪ナルト





手教料ノ重なる事加つて岸税を亦  
甚る輕妙なる事加つて日米貿易に當りて  
入時多移多既多為價ノ五ニ倍位ノ價  
をモノトあり居んり、然るに之より多サノ口錢  
ヲ得テ、（此ノ口錢、船力、出立、高價ヲ  
来ルモノナリト云フ）

其為他ノ粗末たる所方多ク其高價ト此如ク  
たに其賣に行キ者亦倍位ノ價ノ粗末ト懸  
馳（此ノ懸、色チキ、所以ノモノハ一ニ倍、美産雜貨  
モ亦其為價多ク、精肉、ナラズ、而シテ又、極カラ  
方、價た、倍ト一ニ倍、國人が日本産貨  
物、名々、眩シク之ヲ買フ者多ク、倍ト一ニ倍、  
カ、此、亦、各地、程、中、等、以上、之、間、ハ

森外公館

必ス二三ノ日本雜貨ヲ裝四道、其モノナキ、如キ  
ヲ見テモ、何、日本雜貨、其、國人、嗜好、ヲ  
甚キ居ンヤ、ヲ推知ス、是レ一、所、ナリ、  
右等、多ク、販賣、前、陳、日本雜貨、  
三國、（R. Camus & Co. 店主ノ傳ハ、所、見、ハ  
日本、雜貨、以、不、思、得、之、當、國人、嗜好、之、在、之  
所、多ク、好、之、若、シ、之、ヲ、直、接、輸、入、ス、ニ、程、多、ハ  
其、運、賃、之、多、教、料、雜、費、等、比、較、的、高、價、  
ナル、果、然、鏡、ヲ、拂、ヒ、上、之、程、ヲ、モ、者、未、嘗、易、シ、  
二、倍、多、ク、ハ、三、倍、ノ、利益、ヲ、得、ル、ハ、コト、ハ、明、カ、  
假、ル、ニ、際、稅、（并、之、後、岸、稅、庫、ヲ、移、物、出、）、  
價、ノ、二、倍、ト、見、積、リ、之、三、運、賃、及、手、教、料、  
雜、費、等、ヲ、合、ス、テ、高、價、ノ、二、倍、半、多、ク、

々

也

6

三倍に見積りたりてモ当ホシ 都金 原價ノ五倍  
 二過ギズ、コトニ 原價ニ倍ノ利益ヲ得テ賣  
 ラントモハ当ホシ 原價ノ八九倍ノ過キハ、当地  
 産物日多ク産物多ク其原價ノ八九倍ヲ以テ  
 販賣スルハ其ノ當シ行キノ東カ 堪ハル  
 可ナリ、但産物ノ店舖ニ陳列シテ必ス可カラ  
 サル、販賣多ク待テ賣ル、金利、破換等  
 其産物ノ價中ニ弄入レテ之ヲ賣ルカ故ニ  
 概ニテ原價ノ三至倍ニ至ル、四十倍トモ  
 カルキ 官價ヲ求メ可クナレ、若シ二三倍  
 ノ小利益 而カモ 確善ノ号 迅速ニ得ル  
 可キ利益 得ル 日本産物  
 ノ当地ニ到着スヤ之ヲ店舖ニ陳列シ先後  
 直子之日 産物 難信 爲ル、ノ者 当地  
 之 難信 爲ル 通 正 札 附 之  
 之 爲ル、而シテ 爲ル 爲ル 時ハ之ヲ  
 新聞紙ニ 廣告シテ之ヲ 見 賣ル  
 現ニ 昨秋、リヨノ 商人 某ハ 始メ 日本 産物  
 價ノ 直物 少ク 試ニ 右ノ 方法 爲ル 其 難  
 信 一ニ 固ヨリ 賣ル 爲ル 思フ、乃チ 五ニ 倍  
 ノ 利益 得ル 爲ル 爲ル  
 右ノ 事 難信 爲ル 試ニ 爲ル 商人  
*Camille Baudry* 氏 曰ク 人ノ 爲ル 爲ル  
 之ノ 爲ル 爲ル 爲ル 爲ル 爲ル 爲ル  
 右ノ 難信 爲ル 爲ル 曰ク 当地 爲ル 爲ル

在外公館

由

6

ノ捌ケ口ハ景氣悪シカラズ好ニ著シ日本輸出  
 高騰ニシテ当國ニ至ルモノ多ク難貨ノ取捨ハ別始  
 卜欲スル当店ハ喜々ニテ之ノ力點有之ノ委  
 應多ク可シ。親クハ先々其同館ヨリ其難  
 貨ノ見本當ニ定価付シテモ、送附シ  
 願フ難貨見本付キ當地向キノ物ヲ送  
 ヒテ其物ハ高騰ニ注文  
 上ノ中ノ片々

因ニテ右ノ R. COMMERCE R. CO. 商店ノ信  
 用ニシテ他ノ商店並ニ隣近ノ銀行  
 ニシテキ私力ハ同館ノ難貨ノ店ハ當知  
 様々ニ在リ舖ノ一ニシテ最モ信用有キ  
 モノナリトモナリ云々

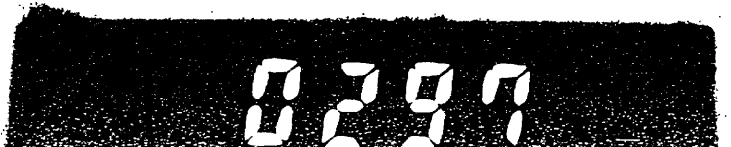
在外公館

尚ホ考テ考ニ信心有テ左難貨並元當國并  
 税ヲ摘録スルハ尤ノ也

品目	第一類	第二類	第三類	第四類	第五類	第六類
苳	0.2000	0.2500	0.3000	0.6000	1.2000	2.0000
蘭産類	0.2000	0.2500	0.3000	0.6000	1.2000	2.0000
其他名貨	0.2000	0.2500	0.3000	0.6000	1.2000	2.0000
陶器磁器	0.2000	0.2500	0.3000	0.6000	1.2000	2.0000
食器	0.2000	0.2500	0.3000	0.6000	1.2000	2.0000
分製	0.2000	0.2500	0.3000	0.6000	1.2000	2.0000
和製	0.2000	0.2500	0.3000	0.6000	1.2000	2.0000
和四類	0.2000	0.2500	0.3000	0.6000	1.2000	2.0000
和五類	0.2000	0.2500	0.3000	0.6000	1.2000	2.0000
和六類	0.2000	0.2500	0.3000	0.6000	1.2000	2.0000
右ニ掲ギテ類ノ種別ハ左ノ如	0.2000	0.2500	0.3000	0.6000	1.2000	2.0000
第一類 白五粉類	0.2000	0.2500	0.3000	0.6000	1.2000	2.0000

6

也



17

<p>第二款 花器石制物</p> <p>カ三款 石粉又ハ花器石制物各種ノ縁取 アルモノ</p> <p>同上繪摺紙又ハ形摺紙アルモノ</p> <p>一般黒色</p> <p>日本製物ハ粉摺紙及カ款 カ款ノ五粉又ハ花器石制物 各種ノ金泥ヲ用アルモノ</p> <p>カ四款 白磁器</p> <p>カ五款 金泥ヲ用アル白陶器 繪摺紙、墨摺紙又ハ御茶桌 陶器、錦出</p> <p>カ六款 ビスナツト焼</p>	<p>裝飾用彩色</p> <p>花瓶、香水瓶、物像、肖像、賞牌 其他各種ノ裝飾品</p> <p>カ七款 陶器カ二カ三及カ四款 全上カ四カ五カ六款</p> <p>庫園裝飾品 陶器カカ一カ二カ三カ カ四カ五カ六款</p> <p>前掲ノ物中カ六款ノ器ハ好年附屬 諸色ハ別ニ税多課ス</p> <p>人形、磁器、漆器、各種ノ器用 （器用カ二カ三カ四カ五カ六款） 特ニカ七カ八カ九カ</p> <p>金魚類（四角純アルモノ） （漆色又ハ彩色彫刻有者共） （彫刻具ノ裝飾品カ七カ八カ九カ）</p>	<p>平方 ヤトル</p> <p>二、〇〇〇</p> <p>一、五〇〇</p> <p>四、〇〇〇</p> <p>一、五〇〇</p> <p>三、〇〇〇</p> <p>八、〇〇〇</p>	<p>在 外 公 館</p>
--	--	---	----------------------------

絹、ニカケル。	六〇、〇〇〇	課
絹細類。	六〇、〇〇〇	
分税免他ノ織物、手織、絞織	四四、〇〇〇	
絞織	同上	
絹多織	五〇、〇〇〇	
同上、絹多刺繍	六割	課價
類	五割	課價
扇子 考通本材制、他又ニ催生、左似 留光、留付等	一、六〇〇	個
扇子 考通紙張、厚紙板、亦六竹骨	五、〇〇〇	基
揚子 考通、考通、考通(トス)	二、八〇〇	基
扇子 考通、考通(トス)	二、四〇〇	基
扇子 考通、考通(トス)	六、〇〇〇	基
扇子 考通、考通(トス)	三、六〇〇	基
扇子 考通、考通(トス)	一、六〇〇	基

右様當事ノ後倭子引直ニテ之見ノ平均  
六割内外ノ割ニ付ル

右様税ノ比較的賤ニテ考通ナルカ加フルモ其  
税ノ百分ノ七十五ノ之リ当國紙幣相傷ヲ以テ  
拂也ノ百分ノ五拾五ノ金位ヨリ相傷ヲ以テ  
拂ノ可キ規定ナラカク現存金紙ノ善欲  
ニ依リ之ヲ付算スルニ金位百ノ二十五  
ノ元ノ八割ナリ紙幣百分ノ四十二ノ元ナリ  
九割ノ率キ一割ノ税ノ實際ニ付一割  
五割ニ相当ス

其他様果手動料ナモアリモ亦之課價一割  
ヲ拂ノ可キ規ニ付ナリクモ

右様考通ナルカ六割内外ノ果税ノ外ニ課率キ

手



此

穀料を割つたエチ初七割たモノハ其の他物に  
 付適宜に價格を付たり之に運賃を付し手取  
 料、口銭、雜費等より加フルモノカ故に其  
 物ノ一多に伯國ニ入ルヤ其原價ノ五六倍をヤ  
 自然ノ騰カナリトス  
 併し此の騰り日本に運賃を付し又之を賣  
 諸國に賣ル物ノ均し其騰り多ク價  
 五二倍を値えモノトナルカ故に假令本邦  
 上陸後諸國ト當國ト距離ノ遠近ニ多ク  
 運賃ニ些少ノ差違アリトモ其騰ラハ  
 廿之九倍を達スア多ク騰ラ者其當國ニ移ラ  
 日本難也但し此ノ移ラ美利堅他國ト移ラ  
 此ト云 價ノ之レカ輸價ノ断ラ能ハサルナリ  
 況ニ日本難貨ガ當國ノ嗜好ニ合スモノ多シ  
 ト云ニ 移ラヤ  
 故ニ其ノ南米ニ日本貨物ノ新販路ヲ開  
 拓スルニ努メシモノアラバ速カニ之ヲ試ミコトナリ  
 當國ノ執心ニ由リ總總ニモナリ  
 歐米諸國人等ノ言ク其國ノ概多ク伯國人  
 容易ク物を買スモノ代リ之ヲ破約スモノトモ  
 亦極ニテ容易タモノ、故ク其國ニ且つ其貨物  
 價格ハト云ク其騰り多ク其騰り多ク其騰り多ク  
 多ク支拂ノ相限ヲ延引スナドハ普通ノ  
 コトノ如ク思フ也其騰り多ク其騰り多ク其騰り多ク  
 本邦より其騰り多ク其騰り多ク其騰り多ク其騰り多ク  
 ト云ニ 移ラヤ

在外公館

平



其利益之甚且確実なる方法ヲ撰  
 ず以テ早急自良竹葉（最近ノ伯國官報統計ニ依ル） 出島國工ノ  
 昨年一月より八月三ヶ月（最近ノ伯國官報統計ニ依ル） 出島國工ノ  
 輸入總額ハ美價銀千一百八十五万九千四百七十七  
 磅ニシテ輸出總額ニ千七百七十四万四千七百  
 七十九磅、物出入合計ニ千四百五十五万四千〇〇  
 七十五磅ノ取引ヲハ十月間ニ為ルニ當リニ程ニ其  
 雜貨ノ取引元亦多シク僅少ニシテ抑約元  
 ニ是レ可シ、然ルニ是ノ雜貨ノ取引ノ概シク  
 歐米商人等ノ壟斷ニ委シ刺一存邦產  
 品物ノ取引元モ亦其他邦人ニ委スルカ由ルハ  
 假令今迄ハ我商人等ノ海外取引ノ果シテ  
 古キ如キナル原因ニ歸ス可シトスルニ由ルニ將



末永うは儘に看過ス可キ所ノモノナラシヤ。況ニヤ  
当ホ遺利ノ益ヲ可キモノ、多キ、否、信乎日本邦  
産貨物ノ販路ヲ新拓ス可キ十分ノ餘  
地アル當國ト下ノ者業ノ難ヲ担ヒ本邦  
人ノ徳ヲ速ニ看手セシコト切ニ希望ス  
ル所ナリ

右大坂商多陸列所ノ請求ニ係ル取調  
事、頃ノ範圍外ニモ相渉リ其意存之  
と云々夫々考ニ供スル為ニ右回報ヲ  
此段申進ス 敬具

明治三年六月二十一日

在リヨデ、シヤ子口、日本總領事館

總領事臨時代理

堀口九郎

在外公館



外務大臣

男爵小村壽吉郎殿

明治三十七年  
通商  
第十七  
號

明治三十七年八月廿九日受

公才三號

一六二九

ポトランド市ニ於テ日本雜貨店ノ粒米ニ其  
重ナル者店徒告ノ件

ポトランド市ニ於テル内外ノ日本雜貨店粒及  
其重ナルニシテ多ク業ニ所在代々調ノ事存  
月七日付送才三五號ヲ以テ志乘示ル事  
此ノ粒六六者市ニ於テ日本雜貨ヲ販賣セ  
ル者店粒ハ内日人ヲ合シテ十軒ニシテ内日人  
三軒、支那人三軒、米人四軒ニシテ右ノ内日人  
支那人者店ハ之ヲ為業トシテ他ノ米人者店  
ハ何レモ業ニ有リ而シテ其重尤ク多ク然レモ  
四店ニ有リ以テ六六者店ニ於テ此ノ粒  
取付圖為中進ヲ為

在外公館

明治三十七年八月二日

在在店長任事佐ボリス市  
主任外務書記重木此



外務大臣男爵小村壽大、謹啟

ポトランド市ニ於テル重ナル日本雜貨店

桐山吉店 (No. 267, Washington Street, Portland)

古尾吉店 (57, North 4th Street, Portland)



Andrews Tom (支那人) ポーランド街モリンニ街

(Morrison Street Cor 4th Portland)

Sam Jones Store (支那人) ポーランド街ヤムビル街

(Gambell St. Bet. 2nd and 3rd St. Portland)

支那古屋を賣る店ハ在リヤトハ古屋を賣ル支那人ニシテ  
日本ノミナラ 顧客トカシ 雜貨外日本材料亦ラ  
販賣ス

在外公館

3-0503

0304

明治三十七年發行  
通商景慕  
第七號

明治三十七年八月十九日 受

支分六

受第一二六九一號

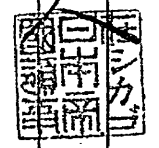
市加吉に於ては口本雜貨高、穀米、其産  
之高店及所立等取潤回居、件

当市に於ては口本雜貨ヲ販賣スル高店數及其  
重九二三、店名并ニ所立取潤報告ニ致者七  
月廿日付送支分三八号ヲ以テ口本取、取、取、取、  
当市に於ては口本取、取、取、取、取、取、取、取、  
五軒ニシテ其重九二三、店名及所立、口本取、取、  
有之、口本取、取、取、取、取、取、取、取、

明治廿五年八月廿日

立市加吉

領事館事務代理金万持



三十七年三月十三日

在外公館

支分大臣田壽山村壽太郎殿

3-0503

0305

市加<sup>共</sup>市<sup>共</sup>於<sup>共</sup>久<sup>共</sup>日<sup>共</sup>雜<sup>共</sup>貨<sup>共</sup>ヲ<sup>共</sup>取<sup>共</sup>扱<sup>共</sup>ス<sup>共</sup>重<sup>共</sup>之<sup>共</sup>高<sup>共</sup>店<sup>共</sup>及<sup>共</sup>所<sup>共</sup>在

Marshall Field & Co., State and Washington Sts., Chicago.

Mandel Brothers, State and Madison Sts., "

Carson, Pirie, Scott & Co., State and Washington Sts., "

The Fair, State and Adams Sts., "

Stiegel Cooper & Co., State and Congress Sts., "

Boston Store, State and Madison Sts., "

以上、所謂<sup>分</sup>課<sup>店</sup>、重<sup>ク</sup>モ<sup>ニ</sup>テ<sup>日</sup>本<sup>雜</sup>貨<sup>ヲ</sup>取<sup>扱</sup>ス<sup>而</sup>シ<sup>テ</sup>内<sup>マ</sup>リ<sup>ン</sup>グ<sup>ト</sup>及<sup>カ</sup>ウ<sup>ン</sup>ト<sup>リ</sup>ス<sup>ト</sup>ニ<sup>テ</sup>店<sup>ハ</sup>日<sup>本</sup>品<sup>ノ</sup>卸<sup>賣</sup>及<sup>小</sup>賣<sup>ヲ</sup>ナス

R. Bensabott, 30 Washington St., "

Quang Wahsing Hikee Co., 181 Wabash Ave., "

在外公館

以上二名ハ<sup>日</sup>本<sup>及</sup>支<sup>那</sup>雜<sup>貨</sup>及<sup>骨</sup>董<sup>品</sup>ヲ<sup>取</sup>扱<sup>ス</sup>

Kosaburo Hitomi, 484 N. Clark St., Chicago.

Jitsu Nagashio, 498 W. Madison St., "

Kamenosuke Nishi, 4026 Cottage Grove Ave., "

Shinosuke Monmaye, 831 Lincoln Ave., "

Tadasaburo Kanematsu, 467 E. 63th St., "

Kei Uchihara, 1190 Milwaukee Ave., "

Yosamatsu Suya, 751 E. 47th St., "

Owa, 510 N. Clark St., "

日<sup>本</sup>人<sup>ニ</sup>テ<sup>ハ</sup>市<sup>ノ</sup>店<sup>ヲ</sup>構<sup>ヘ</sup>日<sup>本</sup>雜<sup>貨</sup>ヲ<sup>販</sup>賣<sup>ス</sup>ル<sup>者</sup>ハ<sup>上</sup>ノ<sup>八</sup>名<sup>ヲ</sup>トス

明治三十七年八月廿九日

通商

公外之。六号

一六七一

土地ニ於テ日本雜貨商取調ノ件

回答

去七月七日付送才五雜ヲ以テ以下余  
去年ノ土地ニ於テ日本雜貨商取調ノ件  
並ニ在當地ニ於テ日本雜貨商取調ノ件  
人ノ名店數一大小凡ソ三四十軒ノ位ニ居  
其内壹大ニハ日本人ノ高店ニテ

Provision Bros. (森村兄弟會) 537 Broadway

Yamanaka Co. (山中會) 254 5th Avenue

Miya's Grocery Co. (茂木會) 9 Barclay St

外人ノ高店ニテ

Washida's Martine Co. 877 Broadway

在紐育日本領事館

Japan Warehouse 784 Broadway

Japanese Pan Co. 579 Broadway

92 Mercer St

Kim fong (建英) Co. 599 Broadway

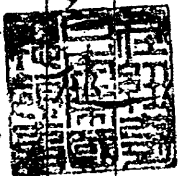
K. Western Co. 39 Barclay St

有之五本及回数數ナシ

明治三十七年八月廿九日

在紐育

給使事内田



外務大臣 野村嘉太郎 啟

明治三十七年發行  
通商  
第十七  
掲

明治三十七年發行  
通商  
第十七號  
裁濟



在米國彙港領事館

公信第一〇一號

明治三十七年九月四日

為市ニ於ケル日本雜貨店三處ノ件  
 為市ニ於テ日本雜貨店三處ノ店數  
 及方々ナル二三商店名及其所在地取調  
 印被出方去月廿七日迄第七三號ヲ以テ  
 印被越一越了了即チお試ツ以テ及  
 印被片物具  
 八月十五  
 在彙港  
 領事上 李三

外務省 國務大臣 齋藤實 殿



在米國彙港領事館

一 日本雜貨店三處ノ店數 四十三店  
 一 壹ナル商店名及其所在地  
 法為 Tong Sang Lung 727 Dupont St.  
 法為 B. Hart & Co. 15 Sansome St.  
 法為 Kai & Co. 316 Kearney St.  
 法為 Marsh & Co. 214 Post St.  
 法為 Mendelson & Co. 9 Battery St.  
 法為 M. Shibata 917 Market St.  
 法為 Sing Fat 614 Dupont St.

通商

明治三十七年七月二十日

通商

乙信第七拾五號

西濱洲ニ於テ日本雜貨商取調報告書

一九三七年

明治三十七年發行

通商  
第十七  
號  
裁  
濟

最ニ大隈商部陳列所ヲ申上ニ依リ日本雜貨商取調  
調方ニ對シテ問ヒテハ本邦商會并ニ各ラント并ニ於ケル分  
本年五月二十四日附乙信第七拾五號ノリニ申報致置  
候處其詳商館管轄區域タル西濱洲ブルム及  
ソツタル両市ニ於ケル分別記通ナル旨本邦人  
團等モ更ニ通報致候間以テ續報申出候所  
具

明治三十五年七月三十日

在クウシツ井一ル

領事 田結 柳 三郎

在クウシツ井一ル

外務大臣 野村 壽太郎

3-0503

0309



(記)

日本雜貨店名

西邊洋行部

ブリス (Brisbane)

山崎深二郎

橋本山四郎

山口百太郎

潮崎萬吉

松尾千之吉

加藤幸三郎

澤丸新五郎

コサック (Cossack)

村松支店

ローレン (Roslornie)

在夢中末少井日本領事館

小山新五郎

文書課長

明治廿五年 九月十五日

自署長

主任

東再廻

72

一送第二三四號

外務省

大坂高等師範学校

東京各地方に於ける中等師範学校

校長に於ては

外務省

東京各地方に於ける中等師範学校

校長に於ては

東京各地方に於ける中等師範学校

校長に於ては

東京各地方に於ける中等師範学校

東京各地方に於ける中等師範学校

東京各地方に於ける中等師範学校

東京各地方に於ける中等師範学校

明治三十七年九月十八日

通商

公第ニ七六號

一三三九九

明治三十七年發行  
通商  
第十七  
號  
載  
別  
濟

通商

「ニエラエフスク」ニ於テ日本雜貨商  
其他取調ノ件

「ニコラエフスク」ニ於テ日本雜貨ヲ販賣スル商店數及  
其重クニテノ商店名并ニ在地等取調方客月七月付送  
第ハ八号ヲ以テ來訓ノ趣敬承致ス依テ取調在列記  
致ス間此查閱相成ヌ様致度此致及回答致ス敬具

明治三十五年九月六日

在浦潮港日本密國貿易事務館

外務書記生 鈴木陽之助

外務大臣 貝島對 小村壽太郎 殿

在浦潮港日本貿易事務館

記

日本雜貨ヲ販賣スル商店

一日本商

四ノ

露清人等ニテ

日本雜貨ヲ販賣スル商店名

一日本商

島田商店

追テ

所在地ヨリエフスク市判明致ス

明治三十七年發行  
通商  
第十七號  
濟辦

明治 年 月 日 譯了 毛尾

大臣

次官



日本帝名名譽領事カール・ワグラーン

男爵山村外務大臣閣下

謹啓陳、本年七月八日附第九號貴

翰心、接手致、<sup>傳信</sup>了兼街所望

外務省

ノ通り當地ニ於テ日本必物産ノ輸

入業ヲ営ム商店ヲ左ニ列記致し候

尤モ是等ノ商店ハ支那物産ヲ取

扱ハ候キ、有之候

伯林ニ於テハ日本人ノ営ム商店ハ一モ之

ナク唯テリンアル、ヘルト稱之ル支那人

ノ商店一箇所有之、ノミニ之ヲ余

ノ商店ハ孰モ獨逸人ノ所有ニ屬ス候

左記ノ商店中其名稱下ニ線ヲ施シ  
タルモノハ能ク整備シ仕拂  
資力ヲ有シ居候此事ニ就テハ拙者  
ハ証明シラ要セズ業我ニ有之候  
長久ノ商店ハ郵店考心ハ過  
キ又之ヲ取引ヲ為スニ適セサルモノナル  
カト被存候敬具

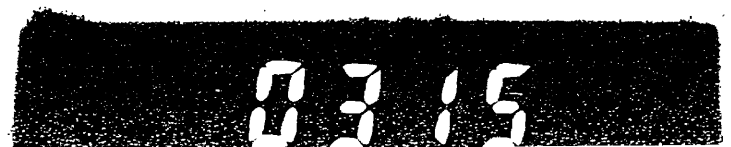
千九百二年八月十八日伯林ニ於テ  
外務省

伯林ニ於ケル日本及支那物産商店

- 一、ユリウス・バムベルゲル、所在地アルテ・ヤコブ  
ストラッセ、百七十三番、雜貨及紙類卸賣
- 二、ローベルト・ブルシ、會社、所在地グロッセ・ヘルム  
ストラッセ、五十五番、美術品、扇子及紙類  
卸賣
- 三、モーリッツ・ガルベルシ、所在地「グロッセ・フ  
レ」デント・ストラッセ、六番、卸賣

2

四、 <sup>ウ</sup> ツクス、フェルベル、所在地 ウォルヘルムストラッセ 百十九番、絹物卸賣	五、フリッツ、會社、所在地 ライプツゲル ストラッセ二十四番、小賣	六、ルードウヒ、グレンツ、所在地 リンデ 四十七番、美術品小賣	七、エ、ヒンデングル、所在地 アレキサン ドリーネ シストラッセ百九番、廉價品卸賣	外務省	八、シハエリス、所在地 アレキサン ドリーネ ネシストラッセ九十二番、卸賣	九、オペンハイメル及ハルト、所在地 ホストストラッセ六番、綿製品卸賣	十、ロキス、 <sup>卸賣</sup> 、所在地 ライプ ツゲルストラッセ二十二番、 <sup>精製</sup> 卸賣 及輸入商	十一、イ、サロモンソン、所在地 コムメン デン
--	--------------------------------------	------------------------------------	---	-----	---	---------------------------------------	---	----------------------------



テンストラツセ	十六番、日本産雜貨高
十二、ゲル、ツェー、エフ、ミフルツセ	所在地「ライ チゲルストラツセ」百十二番、小高貨に其甚多、大
十三、ヨハシネス、スコパー	精巧品卸賣
所在地「フリードリヒストラツセ」	二百四十番、 小高貨
十四、エル、ゼーリヒ及ヒル	所在地「リッセル ストラツセ」四十八番、卸賣
外務省	
十五、エフ、ゲル、ティン、アル、ヘー	所在地 リッセルストラツセ七十六番、卸賣輸入高
十六、エル、ワグネル	所在地「テッサウエル ストラツセ」ニ番、美術品小高貨輸入高
十七、アルベルト、ワルラヒ	所在地「コムマング ンテンストラツセ」八十六番、卸賣
十八、ウ、ル、ハ、ル、ム、ウ、ル、ム、ス	所在地「コムマングンテ ンストラツセ」八十番、小高貨





Japan und China Timen in Berlin.

1. Julius Bamberg. alt. Jakobstraße 173. Grossist in  
Manufakturartikeln und Papier.
2. Robert Berg & Co. Wilhelmstraße 55. Detailist in  
Empfangspfänden, Fächeru und Papier.
3. Moritz Daberg. Grosse Präsidentenstraße 6. Grossist.
4. Max Faerber. Wilhelmstraße 119. Grossist in Seidenwaaren.
5. Frick & Co. Leipzigerstraße 24. Detailist.
6. Ludwig Glent. Linden 47. Detailist in Kunstseiden und Achtkörnen.
7. L. Lindenburg. Aligandrinstraße 109. Grossist in beliebigen artikeln.
8. Michael. Alexandrinerstraße 92. Importeur in Grob.
9. Hapenheimer & Hartog. Poststraße 6. Grossist in bedruckten Baumwollstoffen.
10. Rea & Co. Leipziger Straße 22, sehr fein. Grossist und Importeur.
11. J. Salomonson. Kommandantenstraße 16. in allen Japan artikeln  
Grossist und Importeur in allen japanischen artikeln.
12. J. C. f. Schwartze Leipziger Straße 112. Detailist über
13. Johanner Scopa. sehr groß und fein.  
Friedrichstraße 240. Detailist.
14. R. Seelig & Hille nachfolger. Ritterstraße 48. Grossist.
15. F. G. Taen an Hae. Ritterstraße 76. Import & Export.
16. R. Wagner. Fasanenstraße 2. Detailist. Importeur von Kunstseiden.
17. Albert Wallach. Kommandantenstraße 86. Grossist.
18. Wilhelm Hurmer. Kommandantenstraße 30. Detailist.



KAISERL.  
JAPANISCHES CONSULAT

BERLIN, W. DEN 18. August 1902  
8. EICHHORNSTRASSE.

N. 9.

Gezellen!

要  
約  
譯

Ich habe die Ehre, den Empfang Ihrer Depesche  
N. 9 vom 8. July et zu bestätigen und gestatte mir  
andererseits die gewünschte Aufstellung derjenigen  
hiesigen Firmen aufzugeben, die sich mit dem  
Import und Handel japanischer Artikel beschäftigen,  
wobei ich bemerke, daß diese Häuser auch  
chinesische Artikel führen.

Ein von Japanern (Natiso) betriebenes Geschäft  
existiert hier nicht, nur ein von Chinesen unter  
der Firma Taen An Hee betriebenes befindet  
sich in Berlin, die übrigen angegebenen Firmen  
sind alle in deutschen Händen.

Die unterzeichneten Firmen sind gut rediert  
und zahlungsfähig, dies ohne meine Verantwortlichkeit.

Die übrigen Firmen sind theils kleine Gefilde,  
theils Detaillisten (Shop-Keper) mit denen es

An  
Ihre Exzellenz kaum ratsam erscheint, in Geschäftsverbindung zu treten.  
den Kaiserl. Japan. Konsulats in Berlin.  
Ich benutze die Gelegenheit zur Versicherung  
Angelegenheiten meiner vorzüglichen Hochachtung, mit der ich  
Ihre Exzellenz verehere

Tokio.

Ihre Exzellenz  
ganz gehorrsam  
der Kaiserl. Japan. Consulats  
C. W. Malfer

明治三十五年九月廿三日

東京

第七号

受  
第  
一  
三  
三  
二  
八  
號

明治二十七年  
通商  
第十七  
號

通商  
第十七  
號

館事領本日本マタ

公方人主

二月九日並ニ夕マニ於テ日本謀賃高  
ノ數並ニ其産凡爾店取調而答ノ件

宗月七日付送  
カ外ニ於テ本邦謀賃販賣店名並ニ其  
所在地取調別紙認テ置テ修石ニテ承  
知相取凡標致度取段回答申進テ具  
明以三十五年四月九日

在シ下ル  
領事代理大木安  
外務大臣田中奏少村善太郎殿



明治二十七年四月九日

通商局

斗

一三五九四

3-0503

0319

CONSULATE OF JAPAN,  
TACOMA, WASHINGTON, U. S. A.

Seattle.

Asiatic Export and Import Co. Inc., 620-626 Occidental Av.

古屋政次郎, 802 2nd Av.

Mark Ten Sule(清商), 813 2nd Av.

Jong Kin and Co.(清商), 1110 2nd Av.

川惣平, 1328 2nd Av.

伊藤兄弟商会, 119 Madison St.

以上外人(清商)ノ商號ヲ録ス

古屋政次郎, 216 2nd Av.

伊藤兄弟商会, 6th Av.

伊藤兄弟商会, 208 Washington St.

榎見隆三, 313 Main St.

河原猪之助, 310 Main St.

左藤政喜, 314 Jackson St.

平出喜之助, 318 Jackson St.

藤井米藏, 523 King St.

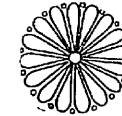
豊田寺和, 310 1/2 4th Av.

坂内直太郎, 312 4th Av.

河野昌一, 402 Main St.

以上本邦(對)ノ商號ヲ録ス

CONSULATE OF JAPAN,  
TACOMA, WASHINGTON, U. S. A.



Tacoma.

F. S. Harmon and Co., 2001-2013 A St.

Rhodes Bros, 948-950 Pacific Av.

Tacoma and Oriental Trading Co.(清商), 935 South C St.

古屋政次郎, 1955 South C St.

永友商会, 955 South Tacoma Av.

以上外人(清商)ノ商號ヲ録ス

川井徳平, 950 South C St.

今泉長吉, 1328 South C St.  
水下豹太郎

以上本邦(對)ノ商號ヲ録ス

3-0503

0320



BREMEN, 22<sup>nd</sup> August 1902

*Statement  
of the total number of Japanese and Foreign firms  
in Bremen dealing in Japanese articles  
and of the names and address of the  
principal ones among them.*

<i>Total number.</i>	<i>Japanese firms.</i>	<i>The names and address of the Principal Foreign firms.</i>	<i>Article.</i>
10	—	<i>Robert Oscar Heier &amp; Co: Königsplatz 5 (Hauptstr.) Hlaarschke &amp; Co: Wolmerstraße 167 Adolf Meyer Hauptstr. 22 Wilh. Körnerkamp Königsplatz 15 Barth &amp; Körnerkamp Albischstraße 3 H. zum Hingute &amp; Co: Friedrichstraße 40 Brandt &amp; Dencker Georgstraße 51</i>	<i>Various Liquid goods Fans and Porcelain.  Habutai and Silk Handker. chiefs.  Rats and Bamboo- cane.</i>

3-0503

0321

KAISERLICH JAPANISCHES CONSULAT

BREMEN, 22<sup>nd</sup> August 1901

No. 2

To  
His Excellency  
The Minister for Foreign Affairs  
Tokyo

Sir,

I beg to acknowledge the receipt of your Excellency's esteemed letter, dated Tokio July 5<sup>th</sup> et. and by the present I have the pleasure of handing your Excellency the desired statement containing the total number of Japanese and Foreign firms in Bremen dealing in Japanese articles as well as the names and address of the principal ones among them.

I have the honour to be, whilst expressing my highest regard and esteem

Your Excellency's  
most obedient servant

Max Nessler,

H. S. J. His Hon. Consul.

明治三十四年八月十三日 受 郵便 函 封 切

三ノ丸 二ノ丸 五ノ丸 七ノ丸

三ノ丸 二ノ丸 五ノ丸 七ノ丸

3-0503

0322

書長

明治卅五年九月廿六日發

54

海軍省 校正部

明治卅五年九月廿七日發

主任

第五號九月廿七日發

一五〇號

外務省通事局

大坂市東區船場

大坂市東區船場

大坂市東區船場

大坂市東區船場

外務省

大坂市東區船場

大坂市東區船場

大坂市東區船場

大坂市東區船場

大坂市東區船場

大坂市東區船場

大坂市東區船場

大坂市東區船場

大坂市東區船場

3-0503

0323

明治二十七年十月四日受 通商

鎮公第七七号

一三〇三〇

在外各地ニ於テ日本雜化員商ノ數及  
其主ニ商店等取調方ニ付回答ノ件

明治二十七年發行  
通商  
第七七  
載  
濟

本年三月十七日付送第一三號ヲ以テ大阪商小  
陳列所ニ依頼ニ依リ當地ニ於ケル日本雜化員  
商ノ數及其主ニ商店等取調方ニ付別紙ノ通リ差支  
可致旨ニ申越有之矣ニ付別紙ノ通リ差支  
及向可然ニ取計有之度此段回答申進  
具

明治二十七年九月二十日

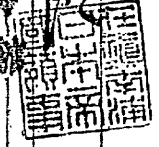
在鎮率甫

領事 中山嘉吉

三十九年十月廿一日

在朝鮮國鎮南浦

外務大臣男爵小村壽太郎殿



3-0503

0324

韓國鎮南庫ニ於ケル日本雜貨商數  
及其至ナル商店

南港ニ於ケル日本雜貨商本年九月二十五日調  
査ノ數本葉第八十九ニシテ兼業ヲセト為ス兩  
者ヲ合シテ二十六而シテ其至ナル商店ハ左  
如シ

上田 市松

岡本 大匠助

厚田 忠治郎

春木 興太郎

林 幸助

在朝鮮國鎮南庫

日本領事館

3-0503

0325



明治三十七年  
通商  
第十七  
號  
載  
濟

公第五五号

當地ニ於テ日本雜貨商店取調回報ノ件

當地ニ於テ日本雜貨ヲ販賣セル商店數及其重ナル二三ノ  
商店名并ニ所在地取調方去月七日付送第四七号ヲ以テ御  
申越相成領承左ニ及御回報矣

一 Chapuis & Coe

(卸商)

二 E. G. de Roussin

(卸商)

三 C. P. de Roussin

(小賣商)

右ノ内第一及第二ニ專ラ普通廉價品ヲ販賣シ第三ハ多少  
美術的趣味ヲ有スル上等品ヲ販賣致居矣前掲商店ノ外二三  
ノ勸工場ニ於テ日本雜貨ヲ販賣致居矣得共至ツテ微々タルモ  
ニテ傳業的日本雜貨店ハ前記ニ商店ニ有之矣此段及御  
在里昂日本領事館

田容美敬具

明治三十五年八月廿七日

在里昂

領事 山田忠澄



外務大臣男爵小村壽太郎殿

送付ハ拾二部

一三二四

倫敦ニ於テ日本雜貨商ノ數并ニ其重ク  
商店等ノ調方ニ付テ目録ノ件

本年七月七日付送付五五號シテ在倫敦日本  
雜貨商ノ數并ニ其重ク  
然レ省地ニ於テ各種日本雜貨店ノ  
高店ニ販賣セラル其物價テ多ク別成正確ナル  
調査ノ道及事雖ホ付將又本邦人ニシテ雜貨  
販賣ニ事有ルハ山中高店及飯田高店ニ有之  
左ニ我雜貨ノ管業スルヲ以テ名凡高店三四及  
亦報告ス

明治三十七年三月

大藏省

M. Maxims & Co

48 & 50. St. Mary Axe. E. C.

Yamamoto & Co

68 New Bond Street. N.

Liberty & Co

122-132 Regent St. W.

(リバーナール高店ニ上等品販賣ヲ以テ名アリ)

Crist. Maxims & Co Ltd

56 & 58 St. Mary Axe E. C.

(此高店ハ品々大ニシテ又最モ安價ヲ以テ名アリ)

Henry Dunlop & Co

87 St. Mary Axe E. C.

右四番中各番

明治三十七年九月



明治三十七年發行  
通商  
第十七號  
經濟

明治卅五年十月十三日受

通商



第一三四四號

公第九号

日本雜貨商店數報告件

本年七月七日付送才四九号ヲ以テ雪地ニ於テ本邦雜貨ヲ販賣スル商店數及其重モ一三ノ商店名并所在地取調報告方兩下命ニ致致テ承候在留日本人中其同胞也ニ屬客トシ乾物雜貨其他食料品ヲ販賣シ傍ヲ絹手巾等ハ許ノ物品ヲ店頭ニ陳列シ置者有之候共日本雜貨店ト稱スニキニアラス此等ノ營業者ヲ除キテ雜貨店ト認ムニキハ雪市及雪ノトリア市内外人ヲ通シ十七名中其重モ一者ハ左記通有之候

一 田村商會

三十七年二月廿五日

在ウハンクーパー日本領事館

522 Granville St, Vancouver, B.C.

一 瀨村商店

207 Hastings St. "

一 乾豐 (清國人)

Cordova St, Victoria. "

一 鰐部松岡商會

90 Douglas St. "

一 今川エス・フタキ (G. S. Futaba)

41 First St. "

在ハバクン日本領事館

一吉和堂 (清國人)

29/12 Commorant St Victoria B6

右及回申候数具

明治三十五年九月十日

在晚香坡

領事森川幸四郎

外務大臣野村吉三郎殿

3-0503

0330

文書課長

明治卅五年十月十七日接受

15

洋書山

明治卅五年 十月十五日 起草  
同 年 十月 三日 日 發遣

直方書

信

主任

直方書

大阪古泉博覧會中

明治卅五年十月二十一日

直方書 於日本雜貨店 教養會

直方書 於大阪 函方 函

三十三年十月廿二日

外務省

直方書 於日本雜貨店 教養會  
直方書 於大阪 函方 函  
直方書 於大阪 函方 函  
直方書 於大阪 函方 函  
直方書 於大阪 函方 函  
直方書 於大阪 函方 函



通商

通商  
第七  
號  
明治三十七年發行

明治三十七年一月十三日譯了

大臣

次官

翻譯課長



外務大臣田中尚武閣下

在がエニス 領事 バルシエー

日本ト取引ヲ為スルイ國商店

店名通知ノ件

外務省

以書翰致啓上候際着御訓令、稱：據り

出當ウエニスノ各商會、議所、執事現、

日本ト取引ヲ為シ又ハ取引ヲ為スル商

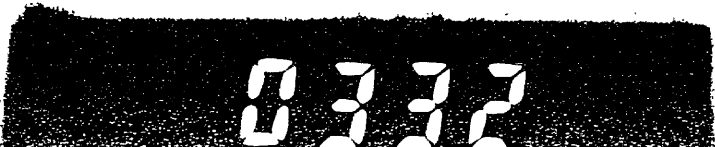
店若クハ現ニ日本品ヲ取引スル商店取

調ヲ遂ケ候

ウエニス：於テハ Societa' veneziana per la industria

delle Ceramiche 玻璃製品ヲ日本ニ輸出スル

店ト何トモ皆任向先ハ、横濱、有之候



又 *Pavimentum* 石種、物より日本へ  
輸入せし候

日本より伊不刺、輸入せしり、此の

輸入は、他ノ高貴品也、即チ修教、万里、

ハムブルヒ、等々、此の富國ノ商ノリ、

漢語、陶器、茶、磁物、絹、繭、米、等々

輸入候

*Pavimentum* *Borvia*

外務省

*Pavimentum* *et* *Conditum*

*Carum* *Spontaneum*

*Saxena* *Casti*

*Pyridium* *Pyridium*

*Pyridium* *Pyridium*

*Pyridium* *Pyridium*

ハツ、於テ左記ノ品、日本ヨリ輸入候

候





*Pelago Bontata*

ホカニエノオノ

*Stomni Pami e Comp*

*Comi Philippo*

*Bela Geo et Georgia*

*Bardoni et Co*

*Changandi Qualitro*

*Jeeling Wille*

外務省

*Pedrelli Carlo*

*Roni Vets*

*Storgali Giannina*

*Storgani Geo Balto*

Handwritten signature

一九百二年九月二十一日

Handwritten notes at the top of the left page, possibly a title or reference.

Main handwritten text on the left page, appearing to be a list or report with several lines of cursive script.

Main handwritten text on the right page, organized into a list with horizontal lines, possibly a directory or inventory.

Consulat du Japon  
à Venise

要  
訳

38/22/ Venise le 24 septembre 1907

Sauvegarde

D'après les avis de V. S. je me suis empressé  
de prendre, au près de diverses Chambres des  
hommes de la Venise, les renseignements rela-  
tifs aux maisons commerciales qui ont, ou bien  
qui peuvent avoir, des rapports de commerce  
avec le Japon, en qui négocient en objets  
japonais.

À Venise la "Società veneziana per la Indus-  
tria delle Contee" exporte ces produits au  
Japon et contrecette par tous avec desti-  
nation à Yokohama.

Les maisons Paris, etc. etc. exportent aussi  
au Japon des articles divers.  
Quant à l'importation du Japon en Italie, la  
ville de Venise retient des objets en laque.

A. S. E. le Baron Komura Gōtarō  
Ministre des affaires étrangères

Tokio

明治卅九年九月二十五日  
通商局  
三十七年九月二十五日  
記  
四ノ

3-0503

0337

領公第五号

第一九三四一號

本邦雜貨輸出商工注意云件

去月廿五日附公信第二号より本邦  
 邦雜貨の對英伯國人ノ氣受ナキニ  
 將奉本邦雜貨敷路擴張ニ就テハ  
 當國ニハ未十分ノ餘地アリテ本  
 邦商人等ノ在英引開始着手シテ  
 試ミコトヲ希望ス旨申進メ此亦  
 毛有之依テ當國ニ於テ本邦雜貨  
 ヲ手廣ク販賣セシム如何ニシテ可ナ  
 ルニキカノ取調ヲ試ミテ欲シ過般來  
 在川英獨雜貨依託販賣人并ニ  
 其道ニ經驗アル雜貨商人ヲ訪ヒ  
 其從務ヲ曉キ且ツハ友実ニ見  
 り其業ニ基キ或ハ本邦輸出商人  
 ノ將來ノ爲ニ考ヘ置ク可ナリト存  
 之尤ニ申進メ  
 伯國ニ於テ最近行ハルル由國雜貨  
 價ニシテ中等以上ノ社會ハ大抵佛  
 解者人者ナキ位ニテ越テ上下社會  
 萬般ノ上ニ及ホス佛國ノ能力ハ他  
 諸國ノ上ニ卓出ス可ナリハサレバ其  
 壯衣ノ弊ハ專ラ巴里流俗ノ風ヲ追ヒ  
 帽子、靴、等ヲ指稱ノ如キニ至ルニテ  
 佛國制衣ノ多クサレハ中カ聽カヌト云フ程

在外公館



有様之拘之夫情多其ノ家室之入之  
 見ハ入キソノ服装ノ佛國風流行ヲ追  
 フニ及シテ其坐敷書高寢室ノ装  
 飾品并ニ飲食用器具其他ノ用  
 必欲ノ器物ハ多クハ已獨逸製衣品  
 ニアラルハナキ觀ヲ呈シ一見其ノモ  
 ナカカク感心セラレタリ且佛國ハ製衣作  
 特ニ工藝美徳品ニ界シテハ世界ニ卓  
 元所トシテ吾人共ニ許ス所ニシテ例ハ陶  
 磁器等ヲ界シテモセーブルリモエ  
 其意匠ノ高妙ハ製衣造ノ精巧ナ  
 ル其形制雅緻ニ富ミ且風韻ノ高キ  
 ニハ獨逸製衣品ナドノ共ニ比肩ス可キ  
 在 外 公 館  
 ニテ夫ハ此ノ當國ニ於テ實際見取  
 ハ状況ヲ見ルニ佛國製衣品ノ賣行キ  
 ハ獨逸製衣品ニ比スルハ其半ニモ及ハ  
 ズ其ノ粗糲ナルモノハ賣行キ甚リ精  
 良ナルモノハ賣行キ少ク觀テ口王  
 其ノ所ニ在リ因テ研究セシメ  
 實ニ甚因スルヲ確カメ得タリ即チ  
 (一)佛國輸出品ハ歐米文明諸國  
 ニ最モ賣行口多キ位物ヲ標準  
 トシテ以テ此國ニ輸出セシメト  
 スル佛國製衣品ハ輸出製衣作  
 品ノ標準ヲ一般歐米文明諸國  
 ノ上ニ置キ斯ク斯クノ品物ハ歐米諸



國を賣し行キ善キカ坂云伯國ニテモ又々  
 ツノ賣行キ善カル可キト想像シ速新  
 切言スルハ伯國ノ人ノ嗜好ヲ欲  
 米文明國人ト同等ナリトシテ認  
 志シトコトナリ、右如ク佛國輸出入國ハソ  
 華客先伯國人ノ嗜好ヲ測ル不却  
 強ヘントセリ、己佛國製衣爲ノ當國市  
 場ニ失敗見原因ノ一ナリ  
 二ハ佛國ノ輸出入物が伯國民生活ノ  
 程度ニ比シテ甚々精良ニ過キ隨テ  
 其ノ價格ノ高キコトナリ  
 伯國ハ昔見以テ僅カニ四百年ニ  
 過キカ而シテ漸ク十四年前教爲ノ  
 異ニ好シ解放ニテ自由民ト爲ヒ己  
 ヲ以テ其國國民ノ形作り先モ先カ格ニ  
 其ノ野雅俗ノ程度ノ西米文明國トハ  
 大ニ異ナルハ言フ迄モナリ嗜好好風者  
 ノ如キハ亦ホ全リ半開民族ノ域ニ在リテ  
 其風尚極ニ野鄙幼稚ナルヲ免カレバ  
 伯國中ニモ高貴ナル風韻ヲ解スモハ  
 測多ナキコトモアタシヒトコト等ハソ  
 天ニ二三ノ晨日星ノ点々々ハカ如キノモ  
 名ニ國民ノ過半ハ先ツ半開半蠻ノ  
 民族先階級ニ属スルモノナリ、然ルニ  
 佛國高貴ハ伯國文明ノ程度及ビ其ノ

在外館

三



生活ノ狀況並ニ其嗜好風俗等々類  
 三不我ノ好ム所ヲ以テ之ヲ他人ノ強エ  
 トセリコト實ニ佛國輸出品が當國ニ於テ  
 獨逸製材爲ニ壓倒セラル、所以ナリ  
 當國所産シハ佛國輸出品ハ其價極廉、伯  
 國ニ於テ不揃ナル原因ノ在リ存ス、コトヲ  
 若見ク見後、其方法ヲ考メシ、更ラニ當  
 國ニ適スルモノ即チ當國ノ輸出品ノ製法  
 意匠等ハ粗末平凡ナリトモ專ラ當國人  
 ノ嗜好ニ隨ヒ且ツ其利存爲ノ堅固ニシテ  
 易ニ破壊セザルモノ、及ヒ其價ノ廉ナルト具  
 專ラ裝飾節用ノミニマズ、兼テ日用  
 必須ノモノナルコト条件ヲ具ヒ見モノヲ

在外館

輸出品ニシテ計リタルは伊國ニ多ハ職工  
 賃能比較的高價ナルカ故ニ當國ニ適  
 スルカ如クモノハ獨逸ノ管見ノ學士ス  
 ムヲ得サリシカ爲メニ家ニ延テ今日ノ時  
 フ頃致セシモノナリト云フ、現ニ佛國  
 以テ陶器委託販賣ノ店ノ如クハ、遠シ  
 年前開店スルに至リ  
 伯國ノ通商果傳ニ移シ且年増  
 言ハ佛國ハ最も古キ國ナリ且ツ佛國ノ  
 執力カガ當國上下ノ社会ニ及スル影  
 響ハ前陳ノ如クナルコト猶ク今ヤ伯國市  
 場ニ於テ磁陶器ハ言フモ更ナリ百散  
 ノ雜貨ハ多クハコレ獨逸製材爲ニシテ



此ハナキノ觀ヲ来リ

余獨逸商人ノ為リ所ヲ見んニ其方法ハ  
全ク佛國人ト正反對ナリ獨逸輸出  
商人ハ毎年一回若クハ二回伯國ニ往ケル  
各地ノ市場ニ其道ニ往キ  
既又ハ其代ヲ派出シ又市場附近地方  
ニ往ケルニ同境ヲ親身ニ見ルニ各地店舗  
ニ就キテ其地方ノ民ノ嗜好ニ投シ且其地  
行キ善キ貨物ヲ見本ヲ蒐集シ之ヲ獨逸  
ニ送ラシメ直ク其見本ト口採ナル物ヲ制  
造シテ以テ伯國ニ輸出ス而シテ其形亦其  
色澤ノ濃淡、製法ノ精粗等ハ一專  
ラセヨ其見本ニ見本ニコレ則リ

在外公館

絶テ獨逸國人自家嗜好ヲ加味セズ  
專ラ華客ノ嗜好ノ所好ニ投キテ  
コレ勉ムニ其獨逸製法ノ當國  
市場ニ該處ニ所以ニ其國ナリ  
而シテ獨逸商人が伯國ニ往ケル他國商人  
ヲ驅逐シ、其地他國商人ノ製法  
ヲ蠶食スル方法ヲ見んニ其  
上陳者如ク獨逸輸出商人ノ其國  
地市場ニ派出スル者既又ハ其代等ハ  
各地ノ店舗ニ就キテ其地方ニ往キ最  
モ其地ノ善キ貨物ヲ見本トシテ其  
製法ノ精粗、製法ノ精粗等ヲ見んニ其  
リテヤ、先ク一井ノ卸價ヲ問ヒ既シテ其

物送らば、見、其小者あり、物ト曰、日形、日色、  
 其店鋪ノ主人、二生、多、日、ク、物ト曰、日形、日色、  
 而、之、利、私、作、こ、こ、我、獨、逸、本、店、者、  
 之、卸、賣、え、方、ラ、此、物、者、二、割、者、  
 ク、三、割、ノ、廉、價、ヲ、以、テ、賣、渡、之、可、ト、申、  
 込、之、店、主、カ、之、ヲ、信、不、之、方、リ、テ、ハ、四、割、其、  
 米、ノ、利、私、送、者、一、二、打、ヲ、見、本、ト、シ、テ、  
 其、本、因、獨、逸、之、美、リ、數、月、ナ、ラ、ス、シ、テ、其、  
 操、送、者、ハ、何、日、ニ、到、着、久、而、シ、テ、其、形、体、  
 色、澤、方、田、大、小、等、ハ、英、米、利、私、者、ハ、サ、  
 シ、モ、異、ナル、所、ナ、ヤ、モ、如、シ、良、シ、ヤ、サ、シ、ク、異、ナ、  
 ル、所、アル、モ、モ、日、其、價、ノ、英、米、利、私、者、ハ、比、シ、  
 テ、ハ、頗、ル、廉、價、ナ、ル、ハ、伯、國、ノ、如、キ、生、活、  
 程、度、ノ、下、キ、國、ニ、移、テ、ハ、優、シ、他、國、田、田、ノ、壓、  
 之、テ、以、テ、獨、リ、伯、國、人、ノ、歡、迎、カ、ラ、ズ、ク、好、ク、  
 況、ニ、ヤ、利、私、作、者、ノ、對、シ、テ、伯、國、民、間、事、  
 ノ、眼、裁、ハ、者、極、多、幼、穉、ナ、カ、ル、其、真、  
 實、ヲ、識、別、カ、サ、ン、モ、多、キ、ニ、移、テ、ヤ、コ、  
 シ、且、其、價、ノ、識、別、シ、ハ、レ、ト、ス、レ、モ、其、  
 妙、巧、風、者、モ、下、ク、シ、テ、難、致、又、ハ、氣、韻、  
 ナ、ド、ク、玩、賞、ス、ル、コ、ト、ハ、全、ク、解、セ、サ、ン、モ、多、キ、カ、  
 故、ニ、一、言、セ、バ、彼、ニ、互、テ、丈、夫、ニ、シ、テ、廉、價、ナ、ル、  
 英、國、ノ、物、者、獨、國、ノ、物、者、リ、割、ク、ハ、顧、客、  
 ノ、最、モ、多、ク、集、ル、所、ト、ナ、ル、然、レ、モ、英、米、ノ、  
 利、私、送、者、等、ハ、其、本、國、ニ、移、テ、職、工、價、  
 銀、ノ、獨、逸、ニ、比、シ、テ、稍、々、高、價、ナ、ル、カ、為、リ、

在 外 公 館





有ルモノ等ハ一切廢止シテ只此後濃白子華  
 義紅此系雜抹金碧燦爛トテ一見目  
 フ大集ツカ如キモノヲ最トシ且ツ多サ蒸細工ニテ  
 モ其物ノ堅牢ニシテ且ツ價格ノ甚々高カラ  
 サルモノヲ製器作輪出スルコト最モ必要ト極  
 邊越方坂高島陸羽所ヨリ当地ニ産ル日本  
 製器等ヲ見ル間余等ニ有ラズ或ハ後  
 来東洋ヲ當國ハノ雜貨輸出入試ニシ  
 ト現ニ有ラズト云フ者ニ考テ若シ然  
 ル場合ニ移テ最モ確實ナル方法トシテハ  
 實際當國ニ廣ク行ハル雜貨見本ニ  
 就キテ参考シ以テ當國ノ嗜好等ニ適ス  
 ルモノヲ輸出ス可キコト有ラズ就テハ右物  
 品見本一册等々有ラズト云フ者ニ當國  
 右見本買集者送等々果シ及ラズキ  
 大ケ世便何少計テ可ク多ク右之類  
 各地ニ商業者開キテ輸出商人  
 等々ニ成申付侍ル者多ク致シ  
 此致申進メ致具

在外公館

明治三十五年九月二十九日

在リヨ、デ、シヤ子口、日本總領事館

臨時代理總領事

堀口九郎



外務大臣

田房尉小村壽友郎殿

明治三十七年十一月廿五日受 通商司

分第七拾三番  
日本租界商数并其里九  
商店等取調方件

明治三十七年發行  
通商司  
第七拾三番

今年開多本年七月七日附送第三回海ノ以  
中越、越、教、承、美、出、當、地、本、邦、租、界、ノ、販、賣、を  
小、商、店、等、ノ、販、賣、に、比、較、し、其、販、賣、額、を、明、瞭、に、示、す、に、由、り、  
明治三十七年十月廿三日  
在アムステルダム

外務大臣 野村 浩平 大正 外務大臣 野村 浩平

領事 野村 浩平

三十七年 在外公館

3-0503

0345

文書録長  
明治三十五年十一月五日  
海軍省

明治三十五年十一月五日  
同日發遣  
主任

通商局長

通商局

方板市世臣重臣等  
府事方板市等

リヨテ、シヤホニ、抗見、岸、船、貨、事、他

通商局  
外務省

累、は、体、質、を、海、外、各、地、に、抗、見、市、邦、雜、貨、  
亦、之、數、年、に、及、び、上、之、市、店、取、引、之、額、上、増、し、  
其、リ、ヨ、テ、シ、ヤ、ホ、に、希、圖、統、領、事、能、り、故、者、  
ア、ラ、ズ、越、ハ、今、年、九、月、三、十、日、迄、送、付、シ、タ、ル、由、  
以、テ、及、シ、通、商、局、に、送、付、シ、今、般、更、に、日、總、領、事、  
館、ヨ、リ、抗、見、之、陸、上、船、隻、之、上、海、外、各、地、に、通、商、局、  
之、事、可、知、及、シ、通、商、局、に、知、事、也、  
分、隊、領、公、事、等、信、官、係、送、付、下、



2

Choisennés. Pattan furniture. Chinese goods.

(3) Hoï Peon Yee. (Chinese). - 24 Calle de Bodegonas. - The same as N<sup>o</sup> 2.

(4) Kwong Chong Yee. (Chinese). - 14 1/2 Calle de Mercederos. - The same as N<sup>o</sup> 2.

(5) Hoï Jung Yuen Yee. (Chinese). - 116 Calle de Lavala. - The same as N<sup>o</sup> 2.

I am  
Monsieur le Ministre  
Votre Excellence's obedient servant

S. A. Gray  
H. J. M.'s Honorary Consul.

His Excellency  
Baron Komura Jutarō  
Minister for Foreign Affairs.



1141.



CONSULADO DEL JAPON

1141

Quinta 8<sup>th</sup> December 1902.

Monsieur le Ministre

In answer to your Excellency's inquiries as to the names and addresses of the Japanese merchants here who do business in Japanese goods, and as to the names and addresses of firms of other nations who do the same business, I have the satisfaction of transmitting the following data:-

(1) S. G. Kikutani & Co. (Japanese Nationality). 11413 Plateros de San Agustin. P. O. Box 606. Direct importation of general Japanese merchandise: Silk and cotton goods. Japan teas. Matting. Paper. Screens. Porcelain. Lacquer wares. Furniture. &c.

(2) Wing On Chong Yee. (Chinese). 1214 Calle de Lavala. Silk goods. Porcelain. Matting. Screens. Paper wares. Ivory wares.

Vertical Japanese text on the left margin, including the date 十二月廿九日 and other administrative markings.

3-0503

0349



附屬書類添付

大正七年三月十四日據

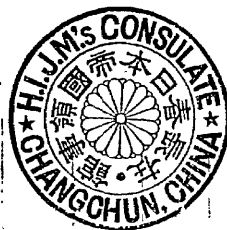
第一課

別紙添付

第33248號

大正七年十二月六日

在長春日本帝國領事館



通商局第一課

御中

當館管内ニ於ケル日本雜貨取扱

邦商ニ関スル報告書送件

當館管内ニ於ケル日本雜貨取扱邦商ニ

関シ本月四日附發第一六三號ヲ以テ及報

告置候如右、副本添付漏ニ付茲ニ及追

送候間可然御取計相煩度申候申

進候 敬具

大正七年三月十六日附錄第一課接受

在長春日本帝國領事館

(大正七年六月五日)

3-0503

0350

第 12 号  
項 第 17 号  
第 4 号

文書  
長

大正七年七月十六日接受

大正七年七月十六日起算  
同 年 11 月 11 日附

送第 一七〇 一 號

主管 瀨南局長了

別紙

書

香

淨書  
原

高野長

宛

高野長  
高野長

高野長

高野長  
高野長

高野長  
高野長

大正七年七月十六日記録第二部接受

外務省

(別紙在 長野長 12 月 26 日附

一 號 本件ニ關スル報告付屬

書 別 通送付ノ事

3-0503

0351